SeiZleba Tu ara   
muslimani iyos qarTveli

`pativi eci Sens mamas da dedas,

rogorc gamogicxada ufalma,

Senma RmerTma, rom dRegrZeli iyo

da kargad icxovro im miwaze, romelsac

ufali, Seni RmerTi gaZlevs~

biblia. ax. aRTqma

T. V. 16. abz.

`odes adamiani gaeqces Taviss Zmasa,

Tavis ded-mamasa... da Tavis Svilebsa...

wyvdiadma daabnelos~.

**yurani. 1906 w. qarT. gamocema, gv. 597.**

1

xani gadis, warsuli ki TiTqos ufro giaxlovdeba. yoveli mogoneba siamismomgvrelicaa da mwuxarebis momtanic. Sio, mTeli baRnoba Suqris saxeliT rom gamoirbina. SeZvelebul Tavis `gaziks~ saWeSi CabRauWeboda. mreSi, daRrekili gza borblebqveS iseve mirboda ukan, rogorc ganvlili wlebi.

mieCvia am gzas Tvalic, gonebac, TviT manqanac, magram yoveli avla-Camovlisas aqaurobaSi yovelTvis raRac axali mainc gamoCndeboda TiTqos. ra iyo es saxli? \_ xe, yvavili, qva, nalia, winaT bevrjer danaxuli saxli da ezoc ki. egona, rom am siaxleTa xilvis, aRqmis, gancdis da amiT keTilganwyobis unari mas ufro mZafri gaaCnda, vidre sxva vinmes.

magram axla ise midioda, sul ar akvirdeboda irgvliv arafers. mTlianad mogonebaSi iyo. ise avida Tavis sofelSi, ise moiTava iqauri saqmeni, ise moinaxula mezoblebi da ukan gamoemgzavra, sul iq iyo, \_ mogonebaSi.

samocdaaTis aprili ileoda. turistuli jgufi stambolidan izmiTSi, iqidan ki \_ bursaSi Caiyvanes. ukanaskneli, TiTqmis, samoci wlis manZilze eseni pirvelni iyvnen saqarTvelodan.

dRes mgoni yvela midi-modis, veRarafers gaarCev, vin \_ visTan, vin \_ raze. amboben, sarfidan samsunamde, gzebze, yvelgan gamofenilan Cveneburebi, Zvel-Zvelebs Tu dacarielebuli Cveni duqnebidan datacebul CaquC-namglebs, celebs, lursman-WanWiksac ki hyidian. CaquC-namgali!.. yvelafers xaTriT da TanagrZnobiT yoduloben CveneburTagan, magram ai, es CaquCi da namgali, erTad dawyobili Tu dainaxes, garbian, ar undaT. an iqneb kidec eSiniaT ai am `CaquC-namglisa~? rac Cven mag CaquC-namglis xatvam dagvmarTa...

albaT dolaris Tu liris moZevis Jini boginobs mxolod Torem, etyoba, aravis aRaravin enatreba.

maSin ki sxva sevda ebura TurqeTSi Cvens pirvel yofnas, \_ fiqrobda Sio. bursas sastumrosTan iqauri qarTvelebi daxvdaT. gurjistanidan Camosulano gaegoT da Sesaxvedrad mosuliyvnen.

muhajirTa STamomavalni, kargi, darCeuli biWebi Candnen, iRimodnen, Relavdnen, tirodnen. gadi, Turqi mahmudi, gverdiT gamdgari, gakvirvebuli, dafiqrebuli Sescqeroda, usmenda gadareuli qarTvelebis im gaugebar xvevna-qviTins da sigaras sigaraze abolebda. igi xmel-xmeli, Cia biWi iyo. odnav CaSavebul-CayviTlebul TvalTa upeebSi amouxsneli, raRacnairi gaocebis Suq-Crdili uTamaSebda. igi inglisurad elaparakebodi TurqeTSi Casul qarTvelTa moskovel mxlebel-jgufxels, ivan vasiliCs, romelic mere, rusulad uxsnida jgufis mZRols, Tbilisel gurams, es ukanaskneli ki, mahmudisa da ivan vasiliCis gamonaTqvams danarCenebs, bolos da bolos, qarTulad gadascemda.

im samsarTulian TargmanebSi, rusi da Turqi rom erTmaneTs enacvlebodnen da yovel naTqvams TavTavisi idumali dainteresebiT da SexedulebebiT axarisxebdnen, dasacodavebul-daCagruli qarTuli sityva, SiSiT, maluli CurCuliT Tu mowydeboda aforiaqebul bageebs da mduRare amborebSi, Tvalebidan wamskdar kurTxalTan erTad, gul-mkerdsa da xelebs RapaRupiT ewveTeboda.

Sios Tavadac SeeZlo cot-cota Tavisi TurquliTac miexvedrebina mahmudisaTvis, magram rogorc ki amisTana ramis wamowyebas mosinjavda, ivan vasiliCi, TiTqos gangeb rames SeniSnavda, imav wams Tavis sityvas SuaSi Cadebda, saTqmels Tavad waarTmevda. saubars Tavad wauZRveboda, raTa qarTvelis pirispir laparaki TurqTan Sewyvetiliyo. Sio Tvis najaxirev Turquls marTlac iqve miawyvetda. mahmudic maSinve inglisurze gadadioda, rom Wirveul-SeSfoTebul-daeWvebuli ivan vasiliCi daemSvidebina da iwyeboda isev yvelaferi Tavidan: qarTulad nafiqr-naazrevi rusulad gamoiTqmeboda, rom ivan vasiliCs gaego, mere, rusulidan inglisurad gadaRebuli qarTuli saTqmeli Turqs Cabardeboda, raTa mas qarTvelebisaTvis gadasacemad rusisTvis daebrunebina.

saqarTvelodan Camosulebi Tvalebs irgvliv acecebdnen da CoCqoliT raRacaze erTmaneTs eCurCulebodnen, iqaur qarTvelebs, ese igi, damxvdurT, ver gaegoT ra xdeboda. ar icodnen rogor moqceuliyvnen. gavimeoroT: saqarTvelos qarTvelebi TiTqos ufrTxodnen muhajir qarTvelTagan qarTulad gamoTqmuli sityvis pirdapir mosmenas da qarTuladve pasuxis gacemas, raTa rusi ar daeWvebuliyo, raze saubroben TurqeTeli qarTveleobi. ufrTxodnen Turq mahmudsac, raTa arc mas aRZroda eWvi da undobloba Tavis qveyanaSi mcxovreb qarTvelebisadmi.

Siom damxvdur, iqaur qarTvelebs rom Tvali moavlo da gamoelaparaka, mxrebSi aiwia, aTaswuxilian mizezTa gamo isini xom ufro misTvis, axlobel-Tavisianebi arian? ra mSvenivrad SeunaxavT qarTvelobis niSnebi, ra ZarRvian-rixianad, ZvelqarTulad, Cveneburad amboben saTqmels? Tavisi ucnob-unaxavi biZaSvilebi moagonda. mTeli sicocxle malavda maTs arsebobas. erTxel mxolod, omis Semdgom, komunistur partiaSi rom Rebulobdnen, anketaSi Tavisi sofluri gulubryvilobiTa da SiSiT, \_ vaiTu mere gamixseno, kiTxvaze, gyavT Tu ara vinme naTesavTagani sazRvargareTo, Siom Cawera \_ `ki, biZaSvilebi~. odnav axsovda, Cum-Cumad mamisagan gamJRavnebul-gamonagoni, rom Turme odesRac, muhajirobisas, mamis umcrosi Zma, osmani, mimavalT ahyolia da Tan gahyolia Soreul TurqeTSi. viTom male ukan unda dabrunebuliyo, magram gzebi Caketila da Tavadac iq CarCenila. wuxiliT, dardiT, natvriT da ZrwoliT moigonebda Sios mama yovelive amas keriasTan. gvilebs kidevac umalavda, magram Siom mainc daimaxsovra. is biZa TurqeTSi dakacebuli, daojaxebuli, gaCenia Svilebi... arian, albaT, sadRac. vin icis...

raikomis biuroze, partiaSi miRebisas, viRac raikomeli Sios piradobis anketas xmaaweuli da mrisxaned kiTxulobda. miadga kiTxvas \_ gyavT vinme ucxoeTSi? \_ da pasuxi kidev ufro xazgasmuli rixiT waikiTxa, rom mdivnisa da uSiSroebis raiganyofilebis ufrosis yuradReba mieqcia. \_ rao?! \_ SeniSna pirvelma mdivanma \_ biZaSvilebi? romel ucxoeTSi, TurqeTSi?! \_ kedelze akrulma Siom SiSiT dauqnia Tavi, mTeli biuro gairinda. maSin uceb, wamodga raimiliciis ufrosi daud asambaZe, TiTebiT dinjad gadaivarcxna ulvaSebi, javriT gadaxeda kuTxeSi miWuWkul Sios da ganacxada: \_ ras eblayunebi, Wo, Sen, ar vici, afxanakebo, araviTari biZaSvilebi magas TurqeTSi ar yavs. xeberi ar aqvs magas.

Sio partiaSi miiRes.

maSin gadarCa, magram axla guli biZaSvilebze fiqrma rom dauWvanka?

ra hqnas? gaamJRavnos Tu ara es Tavisi saCumCumaTod aCxubuli dardebi? ara, albaT, jer jobia moiTminos.

damxvdurni, anu `sulimani qarTvelei~ erTi, sruliad SeumCneveli, xmel-xmeli da, moZraobaze etyoboda odnav koWli, Tavisiani biWisken iyvnen miprobilni.

is kaci ormocs gadacilebuli iqneboda, yvelae naklebs laparakobda, mxolod cqviti, Sav-Savi, didron-didroni, odnav TiTqos sveli Tvalebis Cqar-Cqari gadaelvebiT gaTqvamda TavisTavs, xmas ar iRebda, Tumca im Tavisi TvalebiT mets amJRavnebda, mets ambobda. saqarTvelodan Camosul qarTvelebs raRacnairi gamomcdeli, bevrismomTxovneli Tu bevris momlodine mzeriT aTvalierebda, mis gacrecil tuCebze gadmofenili meCxeri ulvaSebis sada moxazulobaSi Siom raRac qarTuli Seicno da esec Zalian esiamovna.

erTi iqauri Cveneburi uceb Sios miuaxlovda, yurTan daixara da Cveneburadve, xmadabla uTxra:

\_ mai, Ziav, Cveni musa burselia, \_ da swored im Cumad mdgom biWisken miuTiTa, visac bolo wuTs marTlac gamorCeviT akvirdeboda Sio.

~musa burselia~... viTom rao, riT an ratom SeiZleboda es saxeli Tavidanve scodnoda Sios?

momaRlo Subli, zemodan rom dauvarcxneli, sakmaod sqeli da grZeli, ukan gadayrili, alag WaRariani wablisferi Tmebi daburoda, TiTqos ufro asevdianebda mis mkrTal, daZabul saxes. nerviuli Relvisagan safeTqlebze, aRma amavali daklaknili ZarRvebi, orive mxares, amoburculiyvnen, gegoneboda cal-calke sunTqavdnen, \_ odnavi simorcxvisa da mokrZalebis Suqi mTel mis Sexedulebas Tu yovel gamoxedvas ndobas, sispetakes da raRacnairi tanjvaSereuli seriozulobis elfers aniWebda. yvelafer amas ki yvelaze dainteresebulad, fxizlad, albaT, Sio SavaZe amCnevda. igi xom erTaderTi iyo qarTvel literatorTa, anda vTqvaT, gulgaxsnilad, \_ TurqeTSi pirvelad Casul qarTvel mweralTa Soris, erTaderTi araTbiliseli, erTaderTi araqristianul qarTul ojaxSi aRzrdili literaturis kaci, da, igi, rogorc `samuslimano saqarTvelos~ RviZli Svili, ai, axla, aq, bursa-izmiT \_ izniqelebTan darwmunda Tu rogori gansxvavebuli, gansakuTrebuli simwvaviT da simZlavriT ganicdis aq, qarTuli enis Svil musliman moZmeebTan, am pirvel Sexvedras. mas Signidan, gulis ZarRv-fesvebidan, sisxlis mduRare lanqerebidan moxeTqil-momskdari niaRvarebi ejaxebodnen TiTqos da igi sulSi Tu sxeulSi asiarulebul qaraSotebisagan nela tortmanobda, Sio yvedaze meti sisxlxorceulobiT da kidev raRac sxva usaxelo, amouxsneli grZnobebiT ganicdida, amdeni xnis dakargul, unaxav, ucnob TanamoZmeebTan Sexvedras; im, mTlad muslimanur samyaroSi gaCenil-aRzrdil qarTvelTa yovel gamoxedvaSi, yovel naTqvam sityvaSi, azrSi, fiqrSi, TviT ubralo gaRimebaSi Tu imaT Sublebze gadarCenil sevda-sixarulTa anareklebSi, Sio umwvavesi wviT Tavis sakuTar gulis da gonis gamoZaxilebs iWerda. isini, iq Sexvedrili, iq pirvelad danaxuli muslimani qarTvelebi ara marto naTesav-axloblebad, aramed TiTqos sakuTar `me~-d miaCnda, amitom, igi TviTon naklebad laparakobda. Tavisi dumiliT igi TiTqos cdilobda meti saSualeba mieca iq mogrovil TurqeTel qarTvelTaTvis, rac SeiZleba srulad gamoeCinaT TavianT sulsa da gulebSi Cafesvil-CarCenil-gadarCenili erovnuli, Cveneburi, qarTuli sicocxlis niSan-Tvisebani; amiT xom TviT Sio SavaZec ginda axla, ager, bursaSi myof Tavisive qarTvel TanamokalmeTa TvalSi da, mere, Tavissave saqarTveloSic xom ufro naRd, ufro WeSmarit, ufro Zlier erisSvil-mamuliSvilad iqneboda miRebuli? ara, mas arasodes ugrZvnia, aSkarad arasodes ganucdia aseTi eWviani, undobeli damokidebuleba, piriqiT, TbilisSi igi mudam gamorCeuli siTboTi da moferebiT hyavdaT miRebuli, radganac igi, Tavisi tirilgareuli striqonebiT, yovelTvis ZaliT gamuslimanebuli da amis gamo Zireul-saqristiano saqarTvelosgan ara marto fizikur-geografiulad, aramed zogTa-zogTa WkuiT, TiTqos sulieradac gacalkevebuli qarTvel-muslimanTa Soris erovnuli gautexlobis Tvisebebs da dedaenis gadarCenis saocar sinamdvileebs aqeb-adidebda.

magram iyo mainc xandaxan Seburul-Semaluli raRac yovelive amaSi, sxvadasxva sarwmunoebis qarTvelTa qarTvelobaSi, raica zogjer aqa-iq mwared, tkivilis momgvrelad iCenda xolme Tavs.

iq malul tkivilebs da saukuno Wrilobebs, sulsa da guls, uebar malamod efineboda bursaSi Sexvedril qarTvelTa, marTlac RvTaebrivi gamocxadeba, gansakuTrebiT maTi warmoTqmuli TiToeuli gadarCenili qarTuli sityva! Sio ufro Tbilisel TanmxlebT akvirdeboda, vidre iq daxvedril Tanamemamuleebs, \_ surda gaego rogori STabeWdilebebi, ra kvali rCeboda saqarTvelodan CasulTa saxeebze.

Tavad naklebad aqtiurobda, magram ise akvirdeboda Sio yvelafers da ise TavisTavad amaxsovrdeboda yvelaferi, ufro da ufro aSkarad grZnobda, rom odesme, yovelive amas Zalian marTlaR aRwerda. sxvanairad codva iqneboda... ise aRwerda, arc mahmuds da arc ivan vasiliCs ar awyeninebda, mahmudis an ivan vasiliCis ganawyeneba, Turqisa da rusis ganawyeneba, rogorc yovelTvis, axlac Zvirad daujdeboda qarTvelebs.

saocari is iyo, rom saqarTvelodan Casulni ufro frTxilobdnen, raTa iqaur musliman qarTvelTa gamomJRavnebul `nametan qarTvelobas~ zdmetad ar gaeRizianebia Turqi maspinZlebi, rom es yvelaferi mere, iq mcxovreb uamrav qarTvelTaTvis, axal sabediswero ubedurebaTa mizezad ar qceuliyo.

isini ki, qarTuli gulebis Semaforiaqebeli, egreTwodebuli muslimani, magram gadasarevi qarTvelebi, TiTqos ufro xmamaRla, ufro aSkarad, yvelas gasagonad, yvelasgan mourideblad, uSiSrad da, TiTqos gamomwvevadac, laRad, sazeimod imeorebdnen:

\_ Cven aba rai, aba, \_ qarTveli varT, ho.

\_ ise rogora xarT? \_ mainc dabejiTebiT ekiTxeboda poeti iosebi da kmayofili, bednierebiT gavsebul Tvalebs unelebeli interesiT avlebda ase moulodnelad aRmoCenil, ucnob, unaxav qarTvelebs.

\_ ha? Cven? kai varT, kai varT! \_ win gaWrili berikaci, Savi beretiT, mokled SekreWili wver-ulvaSiT, ficxlad Seepasuxa `memleqeTel poets~. `kai varT~, ese igi, kargad varTo, amtkicebda is kafandara moxuci da bageebs xelis guliT isresda da TavisTvis CurCulebda: -allah, allah, gexvewebi, imfraT nu momiklav, erTi TvaliT ar damanaxvo gurjistani. \_ Cemi nene-babavaTani, saqarTvelo...

radgan poeti iosebi, sxvaTagan gamorCeulad, sul sxvanairad iyo anTebuli da Relvas ver iokebda, beretiani moxuci swored mas miadga.

\_ efendi, me mola var, mola. hama magari qarTveli var, esna icodeT memleqeTelma qarTvelebma. aq, istambulSi, erTi qarTuli kaTolikebis qilisaa (eklesia), iqac viarebi; mRvdeli iakobai myavs ibreTi (gadasarevi) Zmakaci da, e, imasTan vlocvilob. e, is iakobai mRdeli romaa, me da is erTad vlocvilobT im qilisaSi qarTulad. ar vicodi, ase gemrieli Tu iyo da Tu amfraT iqneboda qarTulai locvai! sityvebi viTam xaoiania, \_ WiboSaniviT mfxans guls.

iosebi bavSviviT moxibluli da axalaRmoCenili sixaruliT gabednierebuli, Rimils irgvliv uxvad apnevda, Tan im kafandara moxuc molas mkerdze ixutebda. poeti karlo aqamde mZimed gamdgariyo moSorebulze, magram am seir molas gamoCenam mosveneba daufrTxo. wre gaswi-gamoswia, xelebi win gaiSvira, Tavisi farTo gul-mkerdi moxucs miuSvira da Casaxvevad gamzadebulma Tqva:

\_ qarTveli da mola?! es gadasarevia, kaco!

\_ rai, efendi? aba, ar SeiZleba muslimani iyos qarTveli? \_ miaskda mola karlos da, etyoboda, ise moewona ganieri mkerdi, msxvili beWeli, ise gaunaTa Tvalebi poetis imodena pirisaxidan lanqeriviT gadmoRvrilma Rimil-sicilma, veRar moiTmina da ara loyaze, aramed pirdapir gul-mkerdze emTxvia. Sio TvalSesvelebuli Sescqeroda am suraTs. karlo-poeti sicilis kaci iyo mudam, Tavs ra ojaxuri ubedurebebi ar gadaxdenia, magram arc Sios, arc albaT sxvas, karlos saxeze kaeSani, TvalebSi ki cremli arasodes SeuniSnavT, axla, aq bursaSi karlo-poeti gacineuli tiroda. Tan molas exveoda, Tan am dros, Tavis yovlismomrev sicils uceb ikavebda, grandiozul mucel-ferdebze xelisgulebs ityapunebda da TiTqos ara marto molas, aramed mTeli TurqeTis gasagonad, mTeli seriozulobiT sazeimod amobda:

-a, SemxedeT, naxeT, rogor vcxovrob socializmSi! mere isev TviTonve xmamaRla da mxiarulad gadaixarxarebda. karlos apatiebdnen `kagebelebi~, magram danarCeni sabWoeli qarTvelebi aseT dros mowolil gulRia sicilsac ki malavdnen.

uceb qarTveli mola Camosul ganaTlebul Tanamemamuleebs miubrunda:

\_ amdeni poetebi xarT, hoda, yurani qarTulad Tarjimi (Targmani), rom qnaT ra iqneba? moiT, qeniT es madli da vamuSavoT islami saqarTvelosTvis, ha? ras metyviT axla amaze, ha? \_ qoTqoTebda beretiani Cia berikaci. pasuxi aravis gaucia. musa burseli saerTod ar CarTuls saubarSi. igi, Cafiqrebuli da Cumi, jerjerobiT calke gamdgariyo, Soridan akvirdeboda yvelafers, Turqi mahmudi da rusi ivan vasiliCi Tav-Tavis qaRaldebSi saxvalio turistul gegmebs Cxapnidnen da kidev raRac-raRacebze, ukve daZmakacebulebiviT, musaifobdnen.

rusis da Turqis ase gamocalkevebuli musaifi rom SeniSna, musa ailew-aiburda. adgilze ver gaCerda, xan Sios miadga, xan sxvas cdilobda mahmudis da ivan vasiliCis saubrisaTvis Tavisi SfoTiani gavla-gamovliT xeli SeeSala an yuri mainc moekra, Tu raze saubrobdnen Turqi da rusi ase gatacebiT.

\_ batonebo, erTina gTxovoT, SeiZleba? \_ morcxvad ganacxada musam. \_ ager axlosaa aqauri qarTuli sofeli da unda ganaxvoT. axlavenai amferi Txovna gvaqvan, \_ azlaveaina, daRamebdina wevdoT iqa. nu gvetyviT vars. sul, marto Cveneburebi varT iqanai (Siom SeniSna, rom TurqeTeli qarTvelebi laparakSi `iqana-aqanas~ mxolod mitom xmarobdnen, rom qarTulis ukeTesi codna daedasturebinaT).

-wevdoT, wevdoT! gaimeora zustad musaseburad karlo-poetma da Taviseburad gadaikiskisa.

Sio damxvdurTa Soris TiTqos ufro gaSinaurebuliyo, imaT maspinZlur facifucSi Tavadac uneburad CaerTo.

odnav Sewuxebuli, xan musas xan sxvebs, ekiTxeboda, amden stumars, mere aseT stumrebs, vin daxvdeba im Tqvens sofelSi. vinme gafrTxilebulia Tu ise gavivliT da wamovalTo. undoda Sios imaTTvis rogorme mieniSnebina, rom amxela gzagamovlil stumrebs, isic mwerlebs, sofelSi rom miiyvan, albaT, sadRac patara sufruli Camojdomac aucilebeli Seiqneba, magram TqmiT veRar Tqva amaze. miiw-moiwien, manqanebi monaxes, saCqarod bargi hotelis foieSi Sezides.

damxvdurT viRac axalmosulni miematnen. iq, gverdiT CoCqoli, CurCuli atyda, rac male xmamaRal laparakSi gadaizarda. es kaci Sio SavaZes kiTxulobso, viRacam wamoiZada. isic Zveli SavaZeao.

Sio yvelas gamoeyo da gulis bagabugiT im axalmosuls miadga.

\_ Sen xar, Wo?.. \_ hkiTxa im axalmosulma Sios., Relvisagan mooflil Sublze da mowablisfero qoCorze xeli gadaisva, \_ me Seni emiaSvili (biZaSvili var, aba, aqavr gazeTSi wagikiTxeT, gurjistanidan mosulano mwerlebio da iqa, vincxai SavaZec ario da... vTqviT, vin iqneba, helbeT emiaSviliao da wamevediT, sul istambulidan degedevneT da, aha, Zvilai dagewieT. Tunda ar iyo xisimi (naTesavi) da ar iyo emiaSvili, mainc Cemi xar, iqauri, memleqeTidan mosuli, yvelai Cemi xomaa-meTqi, vTqvi da mogdie.

Siom enac veRar moibruna, mokida xeli moulodnelad gamocxadebul Tavis biZaSvils da gulze miikra. es iyo ufro muqwiTelqoCora kaci, ufro TeTrkaniani, vidre Sio. Tvalebic ara SiosaviT Savi, aramed cisferi hqonda. albaT gadamwyveti roli dedis mxarem Seasrula axmedis saxis, sxeulisa da Tvalebis ferebis ganawilebaSi Torem, \_ fiqrobda gio, \_ Cvens gvarSi aseT mowiTal-mocisfros veravis aRmoaCen.

axmeds qalaiSvili da biWiSvili Tan wamoeyvana, \_ daganaxvona namdvil saqarTvelos qarTvelebi, Tanac Cven jilagisao da wamoeyvana.

gogonas Tav-piri TiTqmis axveuli hqonda, magram, rogorc ki stumrebTan miiyvanes, yelSi gaskvnili Taflisferi, iazmis nawiburebi Caxsna, ukan gadaiyara da krZalva-mRelvarebiT akvaSilebuli pirisaxe Sios SeanaTa. biWiSvilic moexuta mamis ucnob biZaSvils.

\_ swavloben? \_ hkiTxa Cveulebrivad Siom axmeds Svilebze. \_ qarTuli ician?

\_ oo! aba, ician, stavlaze rom wevden, maSin Svili wlis iyvnen da jer Turquli karqaT ar icoden da mastavlebeli gagvijavrda, raferna vastavlo amfer baRvebso... hoda, amferic gvWirian aqavrebs, Sin yvelai qarTuls vlaparakobT da... ise, Cemo emiaSvilo, Siov, axlana CemTan wamoxvidena, ho? \_ Seemudara, Siom yurebi Seisrisa, Tanamgzavrebs gadaxeda, nawili manqanebSi sxdeboda, nawili sastumros holidan gamodioda, raTa mimavalT SeerTeboda. musa ki aq idga, SoTas gverdiT, ar scildeboda.

-programa Cveni iseTia, rom ar gamomiSveben, xval dilaze izmirSi gamgzavrebaa, mere \_ ankara, bolos isev stambuli da, \_ Sin. ra vici, ra vqnaT,\_ uxsnida axmeds da xelebs gaurkvevlobis gamosaxatavad waRma-ukuRma parWklida Sio.

musam uTxra, CemTan wamodiTo, emiaSvilebma pawa-pawa visayvarloT erTimeore iqao. eseni danarCenebi, wavlen Cvenebur sofelSi da, bolos, saRamos, yvelai erTad SeviyrebiTo. gzad nacnob fotografTan Seiara musam, Txova, gadauRe suraTi amaT, unaxav biZaSvilebso. Tavadve gadaixada, Tanac fotografi saRamosTvis Sin, TavisTan daibara. \_ danarCen memleqeTlebic movlen da suraTebi erTad gvindao. dadga axmeti Sios gverdiT, xeli gadaxvia, loyac loyaze miado, aqeT-iqidan Tavisi Svilebi amouyena. esmoda Sios TurqeTeli biZaSvilebis sunTqva, gulis dangadungi, grZnobda misi mxurvale xelis simZimes mxarze, misi loyis simxurvales. axmedis Svilebi aqeT-iqidan moxveulebi, garindebulni, imzirebodnen win, sivrceSi da, sadRac, gaurkvevlobis fskerze, TiTqos erTad ikribeboda maTi Tvalebis winwklebi, raTa iq, momavlis bindebSi, didi imedis cecxli monTebuliyo.

isev moagonda Sios omis mermendeli, ormocdaxuTis Semodgoma, raikomi... eh qarTveloba bednierebacaa da ubedurebac. muhamedis sarwmunoebav... rac amnairma iRbalma dagvmarTa, veraviTari imperia-dampyrobeli magas ver dagvmarTebda, vin arian axla es Cemi biZaSvilebi, vina var me. vinaa poeti iosebi, karlo, nodari, beso, sxvebi da sxvebi? ratom ar sjeraT mavanT da mavanT, rom yvelani Cven qarTvelebi varT? anda TviT Cven yvelas es gvjera?

ra gveSveleba?

ra iqneba?

2

pirveli sarTulis oTaxidan xis yavisferi viwro da kraWuna kibe meore sarTulis oTaxSi adioda, ai, es ori oTaxi, erTi pirvelze, meore \_ meoree, iyo musas mTeli bina. Siom kedlebze Tvali moavlo. erTi viTom nacnobi, magram mainc ucnobi kacis portreti sagangebod, Sua kedelze Canda. wver-ulvaSiani, evropulad gamowyobili da, etyoboda, qarTveli. musa meore sarTulis oTaxidan isev kraWuniT Camodioda kibeze.

-xom icaniT, saqarTvelos prezidenti? \_ Suakibidan daekiTxa gios. vai, sircxvilo! itkica xeli TavSi Siom. noe Jordania ver micvnia? TurqeTSi qarTveli saqarTvelos damoukidebel saxelmwifos uvlis, inaxavs, pativiT eqceva, Cven ki, saqarTvelos qarTvelebs, codvad ki ara, danaSaulad gviTvlian Tu, ubralod, seriozuli kacebi vuwodoT noes da misi maSindeli mTavrobis SemadgenlobaSi myofT.

\_ iciT, me Zalian simbolurad miviRe, rom maSindeli saqarTvelos saxelmwifos konstitucia baTumSi gamocxadda. hoda baTumSi damtkicda. ra Wkvianad Semdgari kanonia, rafer Rrmadaa yoliferi danaxul-awonil-ganWvretili, magferi gvinda, e, magferi gvinda, roicxa, roicxa, alahilan (RmerTiT), Cveni saqarTvelo isev gaxdeba saxelmwifo... \_ odnav Seisvena, iqauroba mimoaTvaliera da, roca darwmunda, rom Sios meti aravin usmenda, imave JiniT gaagrZela:

\_ Tqven, iq, qristiani da muslimani qarTvelebi erTimeoresTan kaqaT ver xarT? \_ es kiTxva raRacas burusiT moculs da SeumCnevels, magram mniSvnelovans da arsebiT gulisxmobda. es advilad igrZno Siom, Tumca pasuxi daugvianda, naucbaTevi raime rom eTqva, ar ivargebda. is, musa, albaT raRac Rirebuls da saCoTiros eyrdnoboda, raRac mwvave, usiamo da Semarcxveneli icis albaT, magram pasuxamde saWiroa garkveva, ram aiZula aseTi kiTxva daesva?

-rogor Tu kargad ver varT. qristiani da muslimani, yvelani qarTvelei varT, erTad varT.

\_ aba ori hubumaTi (mTavroba) ratom gyavan? erTi \_ TbilisSi, meore \_ baTumSi? \_ Siom scada aexsna, magram musam xeli Caiqnia, \_ ar momwons arc viTareba da arc pasuxio.

\_ col-Svili Sinaa, musa? \_ moulodneli SekiTxviT SeaCera Siom musas mier wamowyebuli saSiSi saubari. aq axla marTalia aravin axlavs sabWouri qarTveli, magram, ra ici Sen TviTon musa vis wisqvilze asxams wyals. mere, Sin rom dabrundeba Sio, dauZaxeben, iq sadac ars da gadmoulageben yvelafers `nacionalisti, naZirala, ucxoeli, burJuaziiT mowamluli qarTvelis antikomunistur, antisabWour nalaybevs~ \_ mere isev musasken gaixeda, mis mowyenil, daZabul da SfoTiani fiqrebiT gawamebul saxes rom daakvirda, Sercxva, rogor gavivle gulSi iWvic ki mis sigulwrfeleSio.

mopirdapire kedelze, iribad qarTuli Zveli xanjali iyo mimagrebuli, xaliCaze, iqiT, daCutuli Wibonis guda ekida Tavis lerwam-qaraxsiT.

gareT binddeboda. axmedi TavisTan wasasvlelad iyo, \_ etyoboda wuxda, rogor davcilde unaxav biZaSvilso. cota ganawyenebac Seepara, \_ ar iqna Tavis RviZl biZaSvils erTi miseburad calke, gulianada, ver daelaparaka, arada, musasi exaTreboda, rom Sio ganze gaeyvana. amas Sioc grZnobda, ganicdida, axmedi fexze idga sul, ar usmenda, mxolod Rrmad, tkiviliani cqeriT, miStereboda Sios da gurjistaneli biZaSvilis saxeze, mis RimilSi, mis naTqvamebSi, yovel mixed-moxedvaSi, TiTqos Tavis gawyvetil warsuls, dakarguli naTesaobis namdvil iqaurul-mSobliur niSan-Tvisebebs eZebda.

-amiT, am naxviT me ver gavZRebi, emiaSvilo. Zroxebi, cxvrebi myavs bevri. gavyidona da racxa damijdeba, damijdes, memleqeTSina Camovde, ver gebnevi, Sio Ziav, hoda, am verTqmam TlaT damablayva, damamunja...

martoni darCnen musa da Sio.

\_ coli, hajeri da Svilebi male movlian. axla, Cven ager davbrZandeT. ager racxana gaCveno, batono Sio da Senaa mastavlo, rafraT moviqce, rafrav gavakeTo, maqs me erTi saqme gasarkvevi da... wignis Taroebze imave kedlisferi fardagi akeca da iq, bindbundSi, Siom wignebi dainaxa. qarTul wignebs vinaxavo, dabali xmiT gaamxila musa. cotac vmalav, aq viRaceebs qarTuli wignisa da qarTuli anbanisa, qarTuli sityvisac Zalian eSiniaTo. cekvas qarTulad ar gviSlian, simReras ki gviSlian. simReraSi qarTuli sityvis xmareba akrZaluli gvaqvso. amitomo, \_ Tqva musam, \_ axla me marto qarTuli cekvis gunds vamzadebo, simRerisac mindodao, magram simReris neba araao. hoda, pawai moxmareba minda, Casacmelebze, dasakravebze, TviTon sacekvao musikebzeo, \_ Cioda musa.

Semdeg sarkmelSi gaixeda, kari mosinja, fardebi Seaswor-Camoafara. kibes Seudga kraWakruWiT. male isev ukan dabrunda iRliaSi amodebuli didi ydiT, igi orive xeliT mohqonda, fatizad, azizad, sagangebod. moitana, Sios Sin patara magidaze dado, CakoWili sakravebi gaxsna, gaSala, pirvel furcelze xelebi daawyo. amoigvneSa da Sios mouxeda. es Cemi sicocxlis wigniao, aRmoxda. Sio gairinda, gaigo, ganewyo.

-rac var qveyanaze, amas vakeTeb, igi sul saqarTveloa, saqarTvelozea, aqaurebisTvis minda, aqavrebma saqarTvelo jer marto sizmaria, ar icia, ra ician. skolebSi saswavlo rukebzec versad naxav saqarTvelos. mTeli kavkasia yirmiz ruseTSia Serguli da yvelafers erTad ruseTi aweria, hoda, aqaurebs pawai racxa mivaxdino minda.

gadafurcla. pirvel gverdze `gurjistan~ amoikiTxa Siom, laTinuri, ese igi, Turquli axali anbaniT ase ewera. saTaurqveS saidanRac amoWrili suraTi \_ cxenze amxedrebuli wmida giorgi SubiT gveleSaps Tavs ujejgavs. Sios pirvelive gverdi moewona, musam gadafurcvla, moindoma, magram stumarma xeli daado furcels, \_ SeaCera, raRac aucilebeli gasaTvaliswinebeli ram moagonda Sios, magram rogor uTxras, an uTxras saerTod? iqneb jobia iyos, datovos, ar gaamxilos? ras erCi, rad uSli xels, TurqeTSi mcxovrebi qarTveli apirebs saqarTveloze Tavisi xeliT da Tavisi codniT gakeTebuli wigni gamosces da am wignze wminda giorgi gamosaxos. raa amaSi glaxa, uvargisi? amas ra jobia. es xom saqarTvelos wminda simboloa? magram, ara, Siom erTi raRac ucnauri, magram samwuxaro, angariSgasawevi ram amoicno, erTi saCoTiro da, SesaZloa, SemdegSi, am wignisTvis sabedisweroc amoikiTxa. am simbolikis SesaZlo gamoqveynebis Semdeg rom SeiZleboda momxdariyo.

-SeiZleba am naxatma Tqvens wigns xeli SeuSalos, \_ uTxra.

\_ ratom? \_ iwyina da gaikvirva musam.

\_ es xom mainc musliman qarTvelobisTvis ginda? nametani qristianuli xom araa es suraTi? da ra vici, nametani muslimani Cveneburi aman ar daafrTxos... erTi sityviT, Sen icode.

\_ gavige, Sio Ziav, \_ cota ewyina TiTqos musas, magram Cafiqrda ki magrad.

\_ ras mirCev? \_ mere TviTonve upasuxa. \_ qarTvelis nenei? Tbilisis goraze romaa, e, igi, qarTvelis nenei (deda) rom iyos?

\_ moigebs. aqaurobaSi gamomavali wignisTvis es ajobebs mgonia, \_ daudastura Siom.

kari SemoaRes da or bavSvs SemouZRva qali. miixeda musam, uRimar pirisaxeze Zunwad aciagda Rimilis msubuqi sxivi, Sios lmobieri Tu raRacnairi alersiani Tvali gadahkra da ganucxada:

\_ aha, movida Cemi `qarTvelis nenei~ (qarTlis deda), \_ Sio miegeba qals. hajeri iyo, musas meuRle, biWiSvili, \_ iveri da gogo Svili, \_ Tamari.

iveri wynarad, asakisTvis Seuferebeli seriozulobiT miesalma stumars. saqarTvelodan mosulao, \_ auxsna mamam. iveri meored miesalma Sios, moexvia da gakvirvebiT dauwyo Tvaliereba. Tamaric saqarTvelos gagonebaze sxvanairad gamoRimilda, Tavadac Sios miexvia da dedisken gaiwia, hajeri marTlac qarTlis dedasaviT qandakad aRimarTa kibesTan, igi ufro qmars Sescqeroda, vidre Sios. ramdenjer mousmenia, albaT, musisagan saqarTveloze da axla frTxilad akvirdeboda mas, rogori ganwyobilebiTaa, ras Svreba, ras ganicdis, roca ukve, bolosa da bolos, im cocxali saqarTvelodan mosuli cocxali kaci unaxavso.

iveri da Tamari! aqa, am samyaroSi, aSkara, gasrolil SuSxunebiviT manaTobeli da, SeiZleba, odnav gamomwvevi saxelebia, \_ angariSobda TavisTvis Sio. ar moewoneba aseTi rameebi, ra Tqma unda, aqaur xelisufalT da arc mis moTvalTvale msaxurT, nametani qarTuli saxelebia, amas vin gapatiebs, vin moiTmens, \_ Cumad askvnida Sio.

-hajer, aq male kido stumrebi movlian, Sen ici aba, axlana gameiCino qarTvelis neneoba, kai?! \_ qali ori-sami safexuriT kibeze amaRlebuliyo. iqidan motrialda, SeCerda, gadmoxeda musas. isini yvelani cdilobdnen SiosTan namdvili Tavisi gadarCenili qarTuli zne-Tvisebani gamoeCinaT, magram yvelaferSi, TviT gamoxedvaSic ki mainc raRac damaluli SiSi, raRac Sinagani daborkiloba etyobodaT TiTqos. da amnairi Sinagani Zvel-axali elda Zalauneburad gareTac iRvreboda, asevdianebda iqaurobas da amwuxarebda Sios guls.

iverim sadRac moZeuli `dedaenidan~ Tavisi xeliT gadawerili ramdenime furceli moitana da stumars aCvena. Sios Sercxva, rom wignebi, qarTuli anbaniT, ver wamoiRo. SeaSines, viRac kitas gankargulebiT, `dedaenis~ Catana TurqeTSi saSiS danaSaulad CauTvales, gaafrTxiles, qarTul wigns ar Segatanineben. an Tu Seitan, visac gadascem, imas cudi dRe daadgebao.

musa ki arwmunebs, arc masea saqme, araferi cudi dRe aravis ar daadgebodao. anbanis wigni Zalian gvindoda. unda wamogeRovo, mere qal-baRana zemoT aikribnen. etyoboda musam Tvali uqna, cota xans dagvtoveTo. TiTqos odnav SfoTavda, nerviulobda, Cqarobda, raRac saidumlos gamxela Tu unda?

Sioc Taviseburad iZabeboda. Tangamoyolili eWv-SiSi sabWouri uSiSroebis organoebisa ar asvenebda; tanSi WianWvelebiviT fusfuseben im sazizRari SiSis, avis molodinis mware cecxlebi. isini sul Tan dagsdeven, gismenen, gicqerian, giCiCqnian tvins, rom sadRac Tavisufali dafiqreba-gaazrebis, gind ubralo, wadilic rom moZebnon, raTa igi, mere, kargad damuSavebul-gamdidrebuli, kagebes gulmoxarSul kacunebs miarTvan.

musa erTob gairinda. mere ucbaTve gamofxizlda, Seetyo \_ Cafiqrebuli gadaifiqra, isev is qaRaldis yda gaSala da Tavis `gurjistanis~ Tvaliereba ganagrZo. es naxatebi safrangeTis qarTvelebma maxvedreso, es qarTuli anbani da, ai, es teqstebi miunxenelma qarTvelebma gamomigzavneso, es fotomasala da saqarTvelos axlandeli presidan amonaWrebi amerikis qarTvelebisgan miviReo. Sio ar SeekiTxa, saqarTvelos qarTvelebi riTi dagexmarneno, radgan ukve kargad grZnobda, rom musas namdvil saqarTvelosken yoveli gza pirwmindad moWril-gadaketili hqonda, rcxvenoda Sios, magram veras amxelda, radgan TviT musa yovelgvar sayveduris Tqmasac ki eideboda.

Sio gamosacem wigns ase Tu ise bolomde gaecno, ucqerda, usmenda da ukvirda, saidan, riTi, an visgan da ra xiblis, ra imedis ZaliT poulobda, ra madliT ikrebda amxela Zal-Rones musa, rom ase guldadebiT, TavgamodebiT da, aSkara riskiTac, eWideba akeTos Tavis jerunaxav Zvel samSoblo-saqarTvelosaTvis madliani, magram Zalian saSiSi saqme? wignSi TiTqmis yvelaferi Cateuliyo. qarTuli anbani, Zveli teqstebi, cnobebi istoriidan, geografiidan, kulturidan, iyo Targmanebi mwerlobidan, wignis mizani? mxolod erTia am wignis mizani: gauRviZos aqaur musliman qarTvels Tavis tvinSi, sisxlSi Tu aTas ubedurebiT Seqanebul xsovnaSi saxe da saxeli deda-memleqeT-saqarTvelosi.

\_ iciT, batono Sio, ai, \_ `batono Sio! \_ warmoTqva da Cafiqrda musa. \_ miTxariT Suqri gerqvaT, ara? \_ hkiTza isev kio, upasuxa stumarma, ras erCodiT Suqris. Cven aqa, milionobiT qarTvelebi, sanam muslimur saxelebs vzidavT, Senc amfrad yofiliyavio.

-ici, batono Sio, erTi racxana gaCveno kido. hoda, Tu gabedav, im racxas saqarTveloSi gagatan. hama, me arna damkarqo, arna gamamJRavno... \_ daiZaba Sio.

\_ ho, Zmao, Cemo musa, Sen rafrad gagimeteb.

musa adga, skivri aaRo, muSambaSi Sexveuli raRac mrgvali nivTi amoiRo iqidan, jer SemoaZro is muSamba da ubralo qaRaldSi Sexveuli raRaca magidaze frTxilad dado. es Cemi `gorgvaliao, \_ Tqva, sakeravi wvrili ZafebiT iyo axveul-daxveuli da Sekonili.

\_ amaSi saqarTvelos istoriis ucnobi ambavebia. xom ici, istambolis da sxva sacavebSi blomad inaxeba TqvenTvis da bevrisTvis damaluli, sul-sul ucnobi sabuT-xebrebi Cven memleqeTze, raT ginda, axla agixsni, \_ rafer, haidan, rodis... isena icodeT. myavs erTi Turqi megobari, iq, im sacavSi saqmobs. ara, ar vici ra naxa imferebi, rom ase Zalian Seuyvarda Cveni sacodavi qveyana. Tan icis kargad, rom saqarTvelos sacodaobaSi pirdapir mis winaprebsac Zalian mniSvnelovani wvlili Seutania, rac axla mag Turqma (zeqeria saxelia misi) me qarTvels, gamikeTa, xom daujerebelia? Cven erTaT vstavlobdiT universitetSi. getyvi gulaxdiT, \_ davZmakacdiT. radgan baRnobidan, ai, ase cota vkoWlob, mibralebda, yvelaferSi mexmareboda. gogo momwonda erTi. Turqi gogo iyo. Cveni studenti, \_ musam miixed-moixeda, Sinauri xom ar mismenso, \_ kai gogo, haa! momwonda Zalian, mara mag Turqma xeli SemiSala, ar maTxovia. Cadga SuaSi da ar maTxovia, ar movyvebi axla wvril racxaebs, \_ ratom, rogor, erTi fiqri vifiqre, mas moswons da marTmevs gogos-meTqi; im gogos ki ewyina, Cemi yoyman-fiSmani ar moewona, helbeT axla zeqeria SeirTavs-meTqi, megona. vuyure, vuyure, \_ aaferi! ise ki sul efereboda im gogos, sul raRacas uxsnida, elaparakeboda, arc mimalavda amas, hoda, swored aman gadamria, raRa unda meqna. \_ gavanebe zeqerias amxanagobas Tavi, vTqvi: qarTveli var, icis da ar vundivar, aba randa mefiqra sxva? marTlac, ra vicodi ra hqonda gulSi, erTi fiqri vTqvi, \_ helbeT Cumad Tvlis, Turqi maRali rasaa, ratom gavatano qali gurjso.ra vici, amferi racxac gamiara gulSi. yvela kaci Tavisebr eWviania. aba randa mefiqra, sxva? hoda, erT dRes gamogvicxades, jumas (paraskevi), xvalao, ankaraSina wagiyvanoTo. SafaT-kvirac iq davrCebiT, yvela sanaxavebi da kai-kai istoriis Zeglebina daTvalieroTo. avtobusiTna wavsuliyaviT,dilas SeviyareT WiSkarTan. yvelai movda, is Cemi zeqeria ar Cans. ki viyav maze cota nawyen-javriani, mara axla daemata, \_ Tavidan mewyina kido. CavjeqiT, vxedav is gogo (ha, saxelsac getyvi, \_ jeni!) movida da maicdamaic gverdiT momijda. ici, mesiamovna Zalian. kai iyo is oxeri, Tan CemTvis vambobdi: axla amas viTam vuyvarvar Tu ise racxas mablayunebs? aba rada mefiqra. vin viyav me? erTi uqoneli, SavSeTeli gurji; mWle. koWli, fuxara... daiZra avtobusi, zeqeria ara da ar gamoCnda; jeni TandaTan momeTbuna gverdze.kai iyo, haa! kaixans aaferi ar miTxra. memre momexaTra da isev me amoviRe xmai. maSin ki momibrunda da rac saTqmelebi awuxebda, sul amokakla. didi saxli gvaqvo istambulSi. babai zengini (mdidari) kacia, Cemi sityvidan rac gamova sulyvelafers misrulebso. erTi sityviT, damfina da damifina xal-xaliCebi. e, maSin pawai Sevforiaqdi,. Tavs davZaxe uxmod, WkuiT iyav-meTqi, ar motyvilde-meTqi, arada, uqonels guli wagZlevs xom ici? \_ kai cxovrebas ra jobia, miTxar, vuqane da vuqane mec Tavi. ase, rom ankaraSi, rom CavaRwieT isev gadakoWili Seyvarebulebi gavxdiT, im Rames sacxa cal-calke mogviwia yofna. dilaze, vxedav, zeqeria gamoCnda sacxaidan. ar momewona magis gamoCena, jenis Cemeburad veRar Sevxvdebodi da amiza mewyina. dilidan xeTebis muzeumTan mivediT, aris ankaraSi amferi muzeumi. Zalvan kargad gawyobilia: SesasvlelTan sxva mnaxvelTa Soris Cveneburi, SavSeTuri qarTulic gevgone. beberi glexikaci SvilebiT mosuliyo. Zalvan kargad gawyobilia: SesasvlelTan sxva mnaxvelTa Soris Cveneburi, SavSeTuri qarTulic gevgone. beberi glexikaci SvilebiT mosuliyo. gogo-biWi axlavda da imaT elaparakeboda. uneburad mec gamevelaparake. vin xarT, romeli soflidan-meTqi. sofel mamawmididan varTo, miTxra Cveneburad berma. gogo-biWic iqve idgnen, gakvirvebiT gvismendnen. biWi umcrosi Canda. cicai, \_ maRali, qcevazec da seriozulobazec etyoboda, ufrosi iyo. did qalaqSi pirvelad Camosuls hgavda. ise idga, damfrTxaliviT da SiSiT ucqeroda quCis moZraobis niaRvrebs. Zmis mxarze edo xeli, arsad gameqceso, Tan Cvenkenac meixedavda xSir-xSirad, e, rom meixedavda maSin Cveni TvalebiT erTimeores Sexvdebodnen da Cven TvalebiT viTam racxas vambobdiT. kai maRali meCvena, kuwuwos ReretiviT wvrili da, ici, racxa imfraT melamaza, Tvali movaSore, mamamisma ar SemniSnos, Tvara Cveneburi kacis ambavi xom vicodi. momadga maSin zeqeria, uyura cota xans im berikacs da meubneba, musa, naxe, xom gavs is Tixis xeTi beri am berso? marTlac, muzeumis SesasvlelTan uZvelesi xeTi berikacis Tixis qandaki idga, didi, ibreTi (gadasarevi). orive xelSi xaris grZeli rqebi, Tqven rom yanwebs eZaxiT, ai, amnairi rqebi eWira da, raRacnairi, axlobluri Tu TlaT mSoblis RimiliT pirdapir Cven mogvStereboda. im Tixis utyv TvalebSi mravali sikeTe da sicocxle. Tanac viTam racxa-racxa Zveli nacnoboba Tu naTesaobac amovikiTxe viTam. gavda, magram gavida SavSeTeli gurjis saxec da tanic am oTxi aTasi wlis xeTur qandaks. Sevxede zeqerias da daveTanxme. zeqeria ki meubneba, is xeTebi da Tqven, gurjebi, me mgonia, xisimebi (naTesavi) xarTo.

SeviyolieT SavSeTelebic CvenTan erTad muzeumSi. jenic Tan dagvyveboda, sul Cem gverdiT cdilobda yofiliyo. amas imCnevda zeqeria da, Cum-Cumad, gamoxedvebiT, mgoni mtuqsavda.

muzeumis Semdeg, qalaqis sxva alagebic rom moviar-movinaxuleT, zeqeria da jeni uceb erTad gamiqren. ra miwam Caylapa isini axlac mikvirs. davrCi Sva quCaSi im SavSeTel berTan da mis gogo-biWebTan erTad, imitom, rom Cvens afxanakebs, universitetelebs, veRar gavyevi, Cemianebi, mamawmindelebi, ise Semebralnen, vTqvi, racxas amaT mivxedav, \_ quCaSi xom ar mivatieb-meTqi. vatyobdi, SavSeTelis gogos gansakuTrebiT esiamovna, sxvebs rom ar wavyve da maTTa, rom davrCi. Turme sawylebs Ramis gasaTevic ar hqoniaT, meguleboda erTi nacnobi Cveneburi ankaris gareubanSi da gavuyeviT fexiT iqiTken. vikiTxe, rafraT xarT, rogor cxovrobT SavSeT-imerxevlebi-meTqi. hoda, gzaze berikaci TandaTan alaparakda.

veRar varT, Ziav, karqao, waiCivla. mokda iqavroba, mokdao, rac baTumisken da gurjistanisken yvelam fexi Seiketa, tao-klarjeTi da artanuj-ardahanebi kdebao misla-mosvla, mitan-motana, aliS-verigi (aReb-micemoba) iyo Cven rom gvacxovrebda axla did centrebs movwydiT, bazrebi dagviSoravda, gzebi gaZvirda, xili, xorci, iaRi-yveli veRarsad wagviRia, gvilpeba. Cven ki sifuxreSi, ise daRenkilebi (gonjad Cacmul Tavis gogo-biWs gadaxeda) Zvelai mivaTrevT sulso. es baRi (gogoze mimiTiTa) stavlas iTxovs. ra vqna, Ziav, riT vastavlo. fara unda blomaT stavlas, hadaa, imdeni fara, inegolSi mivalT. inegolSi bevri Cveneburi qarTveli muhajirebi cxovroben, isini vargebuli arian, Zalian, Cvenze ufro afereben yolifers. hoda, sacxan movZebno mec adgili da gadavsaxldena iqaurobebSi, im vargebul CveneburebTan, ra vici, viTam mgonia, iqidan didvani qalaqebi umfro axloa da hajeras racxa iqneb vastavlo-meTqi.

musam iyuCa, erTi xani iyo ase, mere kvlav amoTqva:

\_ e, pirvelaT maSin gevgone im gogos saxeli, \_ hajerai.

raSia saqme, im hajerasa da am hajeras Soris xom araa rame saerTo, kiTxa TavisTavs Siom, magram musa ar SeaCera, \_ ifiqra sulerTia, mainc male yvelaferi bolomde lamazad gasagebi gaxdebao.

gogo ki imferi TvalebiT miyurebda, viTom erTaderT saSvels Tu Svelas marto Cemgan eloda. is, qarSi umweod gasrolili Tvalebi, im dRidan aedevnen Cems fiqrebs, Cems gonebas, Cems mexsierebas da aRaradros mocildebian, magram arc jenis saxeli ar meSleboda im saRamoze, ankaraSi, magraT vijavre, saiT gamiqrnen es zeqeria da jeni-meTqi. sul imaTze fiqs da aTasnair eWvebs jani Sevaxarje. kaigayola lirebi CajRurkuli meguleboda jibeSi da, miuxedavad Cemi SiTai (Sinagani) foriaqisa, moviwadine rom im SavSeTlebisaTvis vaxSami meWmevia. sacxa, Cemianebia, madlia, davpaijeb-meTqi, vTqviT gulSi, Tan, ici batono Sio? \_ im hajera-gogos sevdebic TandaTan momeWuWkuna da momiWires da momiWires gulze wirexebi. sanam nacnobis saxls mivaRwieT, erTi kai sadilebis Tu, rafer eZaxiT? \_ sasaWmelo alags mivadeqiT. vuTxari, haiT, mezoblebo, SamoiT am binaSi, erTi vaxSami mivirTvaT-meTqi, beri ar Sefiqrianebula, biWic imwuSive daTanxmda siamovnebiT, magram hajerma meikla Tavi, ara da arao. mcxvenia, maq ver Seval, imden xalxSi saWmels ver vWamo. bevri vexveweT, mara ar iqna da ara, misi babai gaujavrda bolos. arc aman gaWra. maSin me aviRe Tavze am ambavis mogvareba. vuTxari, gov, iq martvai xom ar Sedixar, babai ageraa, Zma ageraa, me, \_ Tqveneburad, ager var. vinaa Tqvas rame. wamoi, SevdeT-meTqi, me Zalian gexvewebi, SevdeT-meTqi. Tu Cemi dapaijebuli ar mogwons, maSin Tqvi da aaferi-meTqi vuTxari. Semomxeda, mara rafraT Semomxeda. loyebi da nikapi ucaxcaxebda. gaavdrebul Tvalebs malimal afaxurebda, quTuToebidan cremlebi Camosdioda. eo, miTxra TrTolviT, eo, iq vin ariso... Sevixede SuSiani karidan da ras vxedav, \_ magidas jeni da zeqeria mijdomian.

aRaraferi miTqvams, Tavi davanebe yvelafers. davibeni, guli metkina. iq danaxuliTac da aq gancdiliTac metkina guli. amemRvra Tavi guli, yoliferi ameria. gadavwyvite, \_ samudamod axlo aRar mivikaro arc zeqeria, arc jeni. gadavwyvite. \_ samudamod ar davkargo es Cemi SavSeTelebi, beri babai, misi gogo hajeri da biWi.

a, hajeri ageraa CemTan, Cemi qalia. ho, erTi sityviT, Cemia, me ki \_ misi .babamisi inegolSi dasaxlda.

zeqeriaze gainteresebs? araferi! is, jeni amacila. ai, es iyo Turme mTeli misi interesi, Tu mizani, ar vici, ratom hqna es, raT Wirdeboda rom me Turqis qali ar momeyvana? ar vici, erTxans vifiqre Tavad moewona jeni, TavisTvis unda-meTqi, magram gavida xani da, roca Sevatyve, zeqeria sul imas cdilobda, rogorme inegolSi Casaxlebuli SavSeTelis hajeri momeyvana colad, xolo TviTon sul ufro Sordeboda jenis, gadavirie.

am dros kibe kvlav akraWunda. hajeri, iveri da Tamari dawyobili Camomwkrivdnen kibeze. yavis suni win uswrebda. myudroebisa da intimiis gamaCaRebels eZaxda Sio yavas. uyvarda mxolod surneli, daleva maincdamainc \_ ara. baTumi yavismxarSvelTa qalaqia, magram Sio sxvasaviT ar ireoda yavis wrupviT. dajdeboda, ki, iSviaTad, viRacis xaTriT `inturistis~ kafeSi da windadgmuli yava ise gaugril-gaucivdeboda, erT-or ylups Tu mosvamda. ise ki finjans bevrjer aiRebda, cxvirTan miitanda da ise daynosavda...

yavas tkbileuli raRac-raRacebic mohyva.

Sio gansxvavebuli pativi da yuradRebiT uyurebda hajers. qali mixvda yvelafers, \_ ra saubaric eqneboda musas.

\_ mere universiteti rom davamTavreT (hajersac davamTavrebineT saswavlebeli) zeqeria damekarga.

arqiteqtebi (arqiteqtorebi) viyaviT orivei. ramdeni wlis memre, SarSan, isev SevxvdiT, stambolis erT uCumarai (saidumlo) arqivSi vmuSaobo. vincxam etyoba arqivebismcodned miiRo, gavifiqre CemTvis, gevcine da kidec vuTxari amaze zeqerias. TavaTac magrad icina. sinamdvileSi, helbeT is, rogorc Turqi, sando kaci, istoriebis mcodne, Wkviani, serozuli biWi, huqumaTis (mTavrobis)did saarqivo sanaxSi gaamweses. me ase CavTvale da ase viwame. hoda, imdeni wlis memre rom Zvilai Sevxvdi megobars, Sin wamomyva, rZali unda vnaxoo.

imferi moyvasuri guliT movida rom...

didxans mesaubra Cemi Turqi zeqerai.

qarTvelebi saintereso xalxi jarTo, ai, ase ucnauri SesavlebiT deiwyo. Tqveni TqvenebuaT yofna, Tqveni TavisTavis da TavisTavadobis Senaxva-SenarCuneba, ara marto TqvenTvis, TurqebisTvisac da, Tu gnebavTo, mTeli kacobriobisTvisac saWiro, gamalamazebeli, gamamravalferovnebeli (am sityvebis warmoTqmisas musa TviTon nela, damarcvliT laparakobda, albaT, zeqerias mier Turqulad gamonaTqvams axla TviTon qarTulad Targmnida) eri xarTo, bevri ramiebi vnaxe im sanaxebSi saqarTvelosio. mere miTxra: ici, ratom ar mogiwone jenize maSindeli Seni ayolao? Sen qarTveli kaci xaro, hoda, mag qarTvelobas mouare, Seinaxeo.

ar unda dafanto da gaaqro Seni Tavi, ar unda ganTeso Seni warmomavloba ise, rom dakargo sakuTari xalxis niSnebi SenSi.

isec cotai xarT qarTvelebio. Tqveni jiSisa da istoriis gajansaReba-gamTlianebas, erTi sityviT, Tqven saqmes Tqven TviTon unda mixedoTo, ager me gebnevio, \_ uTqvenoda Zalian daetyoboda kacobriobaso. me iq, im istoriis SesanaxSi, imnair rameebs wavawydiT Tqvensas, sulmTlad Semecvala warmodgena qarTvelze da piradad Senzec, Cemo musao, amas movla, gadarCena da gamravleba Wiriao. axla ki, iq, sadac var, iseTi Tqveneburi Zveli nawerebi gavicani, imnairi anbani gqoniaT, im dros giweriaT qiTabebi (wignebi) da gifiqriaT ara mxolod sakuTarze, aramed mTel adamis modgmaze, rom is Tqveni saqmeebi mec moeaxlova, Cemi sulac SeZra-Seajanjala im Tqveni Zveli naRvawis xilvamo, meti pativiT da mokrZalebiT ganvewye Tqvendami da Senc ufro gagimxel, Semiyvardio, ho, amferebi Cems qarTvelobaze gadmomiSal-gadmomiparWkla im Cemma Turqma Zmakacma, Zvel osmalebso, miTxra, vanadaSauleb da bralsa vdebo ara marto imaSi, rom Tavisi fizikuri Zalis upiratesobis wyalobiT dasapyrob-Casaylapavad jijgnes da jijgnes gurjistani, aramed imiza, dakavebul miwebze mcxovreb Tqveneburebs maTi Zveli religiac rom Zaliv Seucvaleso. es imferi codvaa, dapyrobaze, ufro meti dapyrobaaao. amiTo, \_ mimtkica Turqma zeqeriam, \_ Cemma winaparma osmaloebma, ara marto gaganaxevres gurjebi, rogorc eri, aramed daazarales Tavisi Tavic, Tavadac xom momavali ganaTlebul-civilizebul kacobriobis Semadgeneli iqnebodnen? hoda, iq Seqanili Tqveni wvlili xom maTi ziaric iqneboda? rom pirvelarCeuli religiiT, marTlmadideblobiT, rac, rogorc Sevatyve, ukeT moergo Tqvens enas, yofas, bunebas da ideals, rac sinamdvileSi TqvenTvis erovnul ideologiad iqca, gurjoba (qarTveloba) fizikurad SuaSi rom ar gaxleCiliyo, am pirvelarCeul sasuliero samsaxuriT, im pirvelaRebul saganmanaTleblo-sakulturo Zalisxmevis tempiT, gacilebiT mets SeiZlebda TavisTvis da amiT \_ mTeli adamis modgmisaTviso. Tqven, rom ukve magari, didi samefo-saxelmwifo gqonebiaT, maSin am anatoliis xozanebze jer kidev Turqi arc WaWanebdao.

gurjma sul unda icocxloo, \_ miTxra zeqeriam, \_ hoda, ici batono gio, ai, dResac ver mivmxdarvar, vinaa es Cemi zeqeria. aba, rafer axla, \_ sisxlxorciT Turqs ase amnairad rafer moekida qarTvelis yofna aryofnis sevda-genia? roca Zalian CaaRrmavebda azrebs, imfer racxaebs miadgeboda, mifiqria, SevaCereb, rom arvin gaugonos-meTqi, kia demokratia TurqeTSi, magram jer mainc veraa, gansakuTrebiT aqaur huqumeTs (mTavroba) da huqumeTze umfro aqaur nacional-Tavgaxurebulebs aRizianebs aq macxovrebeli paw-pawa xalxebis mier TavisTavis cnobis, Tavis aRiarebis, erTi sityviT, mcire xalxTa gamoRviZeba agiJebs amaT. ara da ar undaT aRiaron, rom am saxelmwifoSi, vTqvaT, amdeni Turqia amdeni Cerqezi, amdeni qarTveli da sxv.

Turqi TurqeTSi ise iqceva, TiTqos aq mis garda aravinaa, vinc aq cxovrobs viTom yvela mxolod Turqia.

ici, zeqeriam ra miTxra erTxel? Tqveni mTavari mteri, Tavidan dRemde, Turqi da rusi yofilao. axla Wkva rom yofnides russ, unda Tavisi nebiT daubrunos saqarTvelos dakarguli saxelmwifoobao.

didi varo, Tu iZaxis rusi, hqnas amisTana saqme da maSin marTla yvelai deijerebs mis didobas, aba erTiylapiobiT rom didoba iqnebodes, maSin wera-kiTxvis armcodne, Cingis-xani, yvelaze did kacad gamova kacobriobis istoriaSio.

-Tavis TurqeTzec eTqva rame, \_ CaurTo Siom.

\_ Tqva, rogor ar Tqva... \_ ganagrZo musam, romelsac etyoboda \_ Cqarobda, radganac ukve Ramdeboda da saca iyo danarCeni stumrebic soflidan ukve dabrundebodnen. \_ Turqma unda, bolosdabolos, axla aRiaros, rom mis mier Semomtkicebul-Semomagrebul saxelmwifoSi arian qarTvelebic. es uZvelesi civilizaciis xalxi. ai, gindac, dRevandeli evropul-amerikuli msoflio demokratiis fonze, amis aRiareba TurqeTs warsulis yvela codvaTa laqebs Camorecxavdao. Tanac unda mieces ufleb amisTana xalxs Tavis enaze swavla-ganaTlebisa. erTi sitybviT, Tundac Turqul CarCoebSi, neba unda mieces kulturuli damoukideblobisao, imitom rom mas (rac didi xani araa gavige) Turme Tavisi damoukidebeli damwerloba. \_ anbani, jer kidev meoTxe saukunidan Camouyalibebia, vin icis, iqneb ufro adredan hqonda. da is anbani Turme dRes msoflios ToTxmet moqmed anbanTa Soris erTerTiao, \_ gaocebiT mixsnida Cemi Turqi megobari zeqeria, CemTvis didi xania nacnobs.

hoda, ai, im sanaxSi Senaxuli ocdaaTidan sami tomisaa im `gorgvalSia~ gamoRebuli (suraTis gadaRebas aqauri Cveneburebi suraTis gamoRebad amboben). Tu gabedav, weiRe, gagatan, ise, getyvi, magis gamoCena aqac saSiSia da iqac.

~gorgvalai~ xelSi aiRo Siom, TiTqos kidec emZima, magram Tavisi labada monaxa, \_ da Sig jibeSi ZalisZalad Caatia, jibis kidc odnav Caixa. `Tobdi~ (saketi qinZisTavi) moutana musam da Siom jibis piri imiT miakava-Caketa.

\_ aq iyos, jobia, Tan meqneba, ar movicileb.

\_ Sen ici... \_ daeTanxma musa.

ai, axla ukve, namdvilad Sens xelTaa SemTxveva, roca SegiZlia, ara lamazi sityviT, aramed awonil-gaazrebuli moqmedebiT, ese igi, saqmiT, daadasturo saqarTvelos siyvarulic da Tu dasWirda misTvis Tavic gaimeto, \_ afrTxilebda sakuTar Tavs Sio, asea... vidre yrma xar deda mkerdze axutebuls, an zurgze mokidebuls Tan gatarebs. xar Tavmidebuli dedis sxeulze da gesmis misi gulis aCqarebuli danqa-dunqi.

erTxel, Zroxa, romelic kolmeurneobis fermaSi garekili saqonlisagan darCenoda ojaxs, da imave ojaxis mier Cabarebul yanaSi mosaZovad Sesvlas lamobda, SeSinebulma dedam sabeliT ukan moqaCa, balaxdanatrebulma pirutyvma dedaberi advilad gaaTria. qalma Tavi veRar Seikava da flateze dagorda. naSuadRevi ibo. bavSvebi skolidan brundebodnen. Siom Tvali mohkra xramSi dacurebul dedas. daagdo iqve CanTa da gadaeSva. akvnesebuli mSobeli Siom Tavis ymawvilur zurgze moikida, raTa Sin aeyvana. asea saqarTveloc, \_ fiqrobda Sio, \_ sanam SeZlo, axutuli gatara, axla ki Tavad uWirs, kvnesis, Svelas eZebs, \_ axla dro dadga, \_ Senac Seisva unda igi sakuTar zurgze da cotaze mainc ataro.

ras hqvia, qristiani an muslimani? Tu sisxliT qarTveli xar, \_ ese igi, qarTveli xar!

Semazrzeni, Seuracxmyofeli da Rirsebis SembRalavia, roca gesmis, \_ muslimanis qarTveloba vis gaugoniao.

3

Sio arTvin-bursa-izniq-inegolel qarTvelebTan Sexvedrebs yvelaze dauviwyar movlenad Tvlida Tavis cxovrebaSi, raRac axali, wmida rwmena, siyvaruli, energia da STagoneba wamoiRo iqidan, ra iyo es, ra saxeli ewodebina amisTvis, \_ im grZnobisTvis, im simarTlisTvis da im damaluli, uxilavi, saidumlo saqarTvelosTvis, rac iq naxa? ar icoda, sul, sul gulSi Tan atarebda musa burselis saxes misi xma, misi naTqvami, firze CaweriliviT, masSi iyo dafiqsirebuli da TviT amis Segneba da amaze fiqri ki,r aRac uTqmel, amamaRlebel, sulismosaTqmel havas da Suqs gamoscemda mis arsebaSi.

musa, musa! mudam dardiani, mudam daZabuli, fusfusa, naRvelmoreuli, TvalebCaRamebuli, magram Rrma Sinagani sinaTliT pirmonaTebuli, xmel-xmeli, susti, SavTvaleba, ZuwRimiliani da yoveli gaRimebiT sxvaTa gulebSi TiTqos mTeli gazafxulis momyvani! ai, aseTi musa, mogzaurobidan axaldabrunebul Sios sul Tvalwin udgas.

survilebi, saTqmelebi awvalebdnen. masTan, musasTan saubari swyuroda, hoda, TavisTvis Tqva, modi werils mivwero musas; zogjer weriliT ufro mets etyvi da gaumxel nacnob-axlobels, vidre SexvedriTo. male es ganzraxva isev gadaifiqra, \_ uamravi saTqmeli iyo, xolo imaTi dawera da gagzavna SeuZleblad CaTvala.

aq \_ Cveni cenzura, iq, \_ imaTi, ara araferi gamova.

Semdeg ki Tavis Tavs uTxra: modi mainc daviwyeb werils, gamovides ramdenic gamova, gagzavna Tu ar moxerxda, iqneb aq gvestumros odesme da maSin gadavcem, waikiTxoso.